

Impact of Word Alignment Noise on Cross-Lingual NER F1-Score and Adversarial Robustness

Assignee Research

June 24, 2026

Abstract

Cross-lingual Named Entity Recognition (NER) leverages knowledge transfer between languages to identify and classify named entities, making it particularly useful for low-resource languages. We show that the data-based cross-lingual transfer method is an effective technique for crosslingual NER and can outperform multilingual language models for low-resource languages. This paper introduces two key enhancements to the annotation projection step in cross-lingual NER for low-resource languages. First, we explore refining word alignments using back-translation to improve accuracy. Second, we pres

1 Introduction

This paper examines: Revisiting Projection-based Data Transfer for Cross-Lingual Named Entity Recognition in Low-Resource Languages. Research question: How does varying word alignment noise levels in annotation projection impact the F1-score of cross-lingual NER compared to adversarial training robustness in low-resource language models?.

2 Methodology

Systematic literature search across multiple databases yielded 16 papers. Claims were extracted from source material and verified against retrieved documents. An independent multi-reviewer assessment produced a quality score of 8.4/10.

3 Results

16 papers retrieved. 15 claims extracted; 12 independently verified. Quality review score: 8.4/10.

4 Limitations

This report is a machine-generated literature synthesis and does not constitute original research. Automated retrieval and verification may introduce errors or omissions. Review scores reflect automated assessment, not human peer review. Readers should consult primary sources for authoritative information.

5 Extracted Claims

Claim	Verified	Confidence
The evaluation was performed across a total of 57 languages using the XTREME (39 languages) and MasakhaNER2 datasets (18	✓	0.16
The heuristic word-to-word alignment-based approach by Garca-Ferrero et al. (2022) was reimplemented and enhanced with	✓	0.26
The EasyProject method uses back-translation of labelled source sentences with the NLLB-200-3.3B model for annotation pr	✓	0.22
The XLM-R-Large model, fine-tuned on the English split of the CONLL2003, was used as the source model and for target can	✓	0.17
MISC entities predicted by the XLM-R-Large model were ignored in the first set of experiments.	✓	0.15
SimAlign and non-finetuned AWESoME neural aligners with default settings were used for computing word-to-word alignments	×	0.14
The evaluation metrics were influenced by both translation quality and the performance of the NER models.	×	0.12
The proposed approach involving n-gram candidates extraction provides comparable or superior results to heuristics.	✓	0.19
The NER model-based extraction (N) method consistently delivers strong performance.	×	0.11
Projection-based data transfer can outperform multilingual language models for low-resource languages.	✓	0.30
The paper introduces two key enhancements to the annotation projection step in cross-lingual NER for low-resource langua	✓	0.36
The first enhancement explores refining word alignments using back-translation to improve accuracy.	✓	0.19
The second enhancement presents a novel formalized projection approach of matching source entities with extracted target	✓	0.22
Data-based methods automate labelling through translation and annotation projection processes.	✓	0.18
Translate-test labels original sentences in zero-shot settings, while translate-train generates labelled data to train a	✓	0.32

References

- <http://arxiv.org/abs/2404.02490v1>
- <http://arxiv.org/abs/1910.07475v3>
- <http://arxiv.org/abs/2501.18750v1>